



COLLEZIONE DESIGN/DESIGN COLLECTION

ARIA

design Franca Lucarelli - Bruna Rapisarda

___ Aria è il radiatore di design d'avanguardia che coniuga estetica industrial e anima domestica in un termoarredo dall'aspetto esclusivo. Disegno essenziale, formato da una cover in acciaio che racchiude in un profilo armonico una ventola assiale che nasconde uno scambiatore di calore ad alto rendimento. Per la prima volta un termoarredo viene progettato per l'utilizzo invernale così come per la stagione estiva. La ventola fino ad ora nascosta in tutti i corpi scaldanti, diventa l'elemento estetico caratteristico, che trasforma il classico termoarredo in un elemento d'arredo.

___ Aria is the avant-garde design radiator that combines industrial aesthetics and domestic soul in an exclusive-looking heated towel rack. Essential design, consisting of a steel cover that encloses in an harmonic profile an axial fan that hides a high efficiency heat exchanger. For the first time, a heated towel rail is designed for winter use as well as for the summer season. The fan hitherto hidden in all the heating bodies becomes the characteristic aesthetic element that transforms the classic heated towel rail into a piece of furniture.

H 1730 mm
L 420 mm
Z 1140 mm

TECHNICAL
DATA
PAG 176



DESIGN COLLECTION

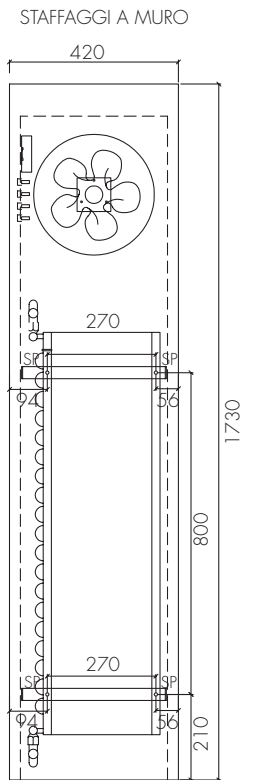
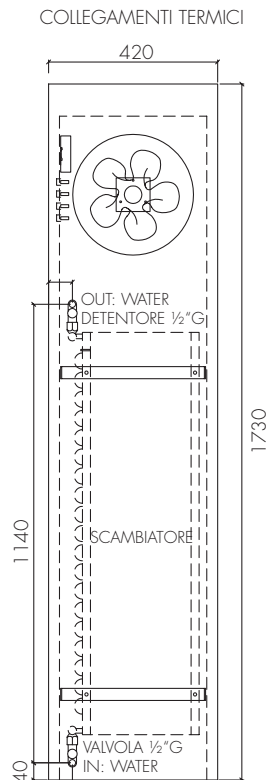
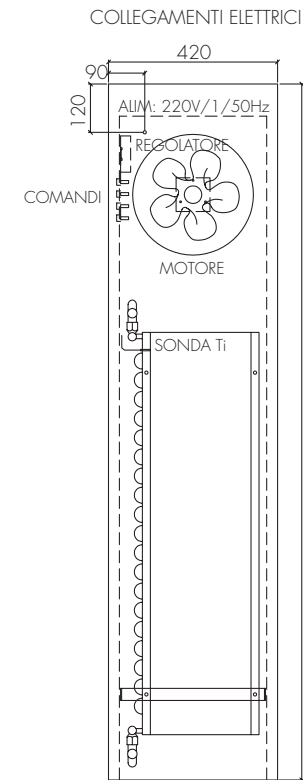






IT	UK	FR	ES	DE
- Cover termoarredo: lamiera acciaio preformata in due sezioni, verniciata - Scambiatore: batteria con tubi di rame e alette in alluminio	- Radiator cover: painted 2-section preformed steel sheet - Heat exchanger: battery with copper tubes and aluminium fins	- Couvercle du radiateur: tôle en acier pré-formée en deux sections, peinte - Échangeur: batterie avec des tuyaux en cuivre et des ailettes en aluminium	- Cubierta radiador: plancha de acero preformada en dos secciones, pintada. - Intercambiador: batería con tubos de cobre y aletas de aluminio	- Abdeckung Handtuchheizung: vorgeformtes Stahlblech in zwei Größen, lackiert - Wärmetauscher: Batterie mit Kupferrohren und Aluminiumflügeln
- Staffe a parete - Valvola e detentore - Motore e ventola - Scheda elettronica e pannello comandi a bordo - Raccordi	- Wall brackets - Valve and holder - Motor and fan - Integrated electronics and control panel - Connection	- Étriers de fixation au mur - Vanne et raccord réglable - Moteur et ventilateur - Carte électronique et tableau de commandes à bord - Raccords	- Abrazaderas de pared - Válvula y receptor - Motor con ventilador - Tarjeta electrónica y panel de mandos a bordo - Adaptadores	- Wandhalterung - Ventil und Halterung - Motor und Lüfterrad - Elektronikarte und integriertes Bedienfeld - Anschlüsse
- Gamma colori Scirocco H	- Colour chart Scirocco H	- Gamme couleurs Scirocco H	- Gama de colores Scirocco H	- Farbpalette von Scirocco H
- Non disponibile il riscaldamento elettrico, solo ventilazione estiva	- Electric heating not available, summer ventilation only	- Chauffage électrique non disponible, juste la ventilation l'été	- No disponible calefacción eléctrica, solo ventilación estival	- Elektrische Heizung nicht verfügbar, nur Sommerventilation
- Il termoarredo ha un'impostazione invernale dove viene limitata la velocità della ventola, per non avere fastidiose correnti d'aria - La sonda all'interno dello scambiatore consente la ventilazione solo con acqua calda al suo interno - Il termoarredo riscalda fino a quando lo scambiatore viene alimentato da acqua calda, ad una minima temperatura di 50°C - Con un termostato ambiente (non fornito) è possibile spegnere il termoarredo o interrompere il flusso d'acqua calda	- The radiator has a winter setting which limits the speed of the fan and thus drafts - The sensor inside the heat exchanger allows ventilation only with hot water inside - The radiator heats up until the heat exchanger is fed by hot water, at a minimum temperature of 50° C - It is possible to turn off the radiator or stop the flow of hot water applying a room thermostat (not supplied)	- Le radiateur a un réglage hivernal où est limitée la vitesse du ventilateur, pour ne pas avoir de courants d'air incommodants. - La sonde à l'intérieur de l'échangeur ne permet la ventilation qu'avec de l'eau chaude, à une température minimum de 50°C - Grâce à un thermostat ambiant (non fourni), il est possible d'éteindre le radiateur ou d'interrompre le flux d'eau chaude	- El radiador tiene una configuración invernal en que se limita la velocidad del ventilador para evitar corrientes de aire molestas - La sonda que se encuentra en el interior del intercambiador permite ventilar solo con agua caliente en el interior. - El radiador calienta hasta que el intercambiador es alimentado por el agua caliente, a una temperatura mínima de 50º C. - Con un termostato ambiente (no suministrado) es posible apagar el radiador o interrumpir el flujo de agua caliente	- Die Handtuchheizung verfügt über eine Wintereinstellung, bei der die Geschwindigkeit des Lüfterrads begrenzt wird, um keinen unangenehmen Luftzug entstehen zu lassen - Die Sonde im Wärmetauscher ermöglicht die Belüftung nur mit Warmwasser im Inneren - Die Handtuchheizung heizt, bis der Wärmetauscher mit Warmwasser versorgt wird, mit einer Mindesttemperatur von 50°C. - Mit einem Umgebungsthermostat (nicht mitgeliefert) kann die Handtuchheizung ausgeschaltet oder der Warmwasserdurchfluss gestoppt werden
- Il termoarredo ha un'impostazione estiva dove viene lasciata libera la velocità massima del ventilatore - La sonda all'interno dello scambiatore viene automaticamente esclusa - Quando acceso il termoarredo produce così un movimento d'aria piacevole	- The radiator has a summer setting which allows the maximum speed of the fan - The sensor inside the heat exchanger is automatically excluded - When turned on the radiator thus produces a pleasant movement of air	- Le radiateur a un réglage estival où est laissée libre la vitesse maximum du ventilateur - La sonde à l'intérieur de l'échangeur est automatiquement exclue. - Quand il est allumé, le radiateur produit ainsi un mouvement d'air agréable	- El radiador tiene una configuración estival en que se libera la velocidad máxima del ventilador. - La sonda que hay en el interior del intercambiador se excluye automáticamente. - De esta forma, cuando el radiador está encendido produce un movimiento de aire agradable	- Die Handtuchheizung verfügt über eine Sommereinstellung, bei der die Höchstgeschwindigkeit des Ventilators freigelassen wird. - Die Sonde im Inneren des Wärmetauschers wird automatisch ausgeschaltet. - Die Handtuchheizung produziert so, wenn sie eingeschaltet ist, einen angenehmen Luftzug
- Motore: tensione 220/240V, frequenza 50/60 Hz, assorbimento 0,25 A - Ventola: elicoidale in alluminio, diametro 200mm - Attacchi idraulici: valvola e detentore interni al corpo del termoarredo - Pressione massimo di esercizio: 5 bar - Non disponibile per impianti monotubo - Il calore viene trasmesso tramite convezione, la cover non è radiante	- Motor: voltage 220/240V, frequency 50/60 Hz, ampage 0.25 A - Fan: helical in aluminium with 200 mm diameter - Hydraulic connections: valve & holder within the radiator - Max working pressure: 5 bar - Not available for single tube installation	- Moteur: tension 220/240 V - fréquence 50/60 Hz - absorption 0,25 A - Ventilateur: hélicoïdal en aluminium, d'un diamètre de 200 mm - Embouts hydrauliques: Vanne et raccord réglable à l'intérieur du corps du radiateur. - Pression maximum de marche: 5 bars. - Non disponible pour des installations mono-tube. - La chaleur est transmise par convection, le couvercle n'est pas radiant	- Motor: tensión 220/240V - frecuencia 50/60 Hz - absorción 0,25 A - Ventilador: helicoidal de aluminio, con diámetro de 200 mm - Conexiones hidráulicas. Válvula y receptor en el interior del cuerpo del radiador. - Presión máxima de ejercicio: 5 bar. - No disponible para equipos monotubo - El calor se transmite mediante convección, la cubierta no irradia	- Motor: Spannung 220/240V - Frequenz 50/60 Hz - Aufnahme 0,25 A - Lüfterrad: schneckenförmig aus Aluminium Durchmesser 200 mm - Hydraulikanschlüsse: Ventil und Halterung im Heizkörper. - Maximaler Betriebsdruck: 5 bar. - Nicht verfügbar für einrohrige Anlagen. - die Wärme wir über Konvektion übertragen. Die Abdeckung strahlt nicht aus

SPECIFICARE MATERIALE E DIAMETRO DEL TUBO DI COLLEGAMENTO. STANDARD RAME Ø 12. PLEASE SPECIFY IN THE ORDER MATERIAL AND DIAMETER OF THE CONNECTION PIPE. STANDARD COPPER PIPE Ø 12. SPÉCIFIER DANS LA COMMANDE MATÉRIEL ET DIAMÈTRE DU TUBE DE RACCORDEMENT. STANDARD CUIVRE Ø12. ESPECIFICAR EN LA ORDEN MATERIAL Y DIÁMETRO DEL TUBO DE CONEXIÓN. STANDARD COBRE Ø12. BEI DER BESTELLUNG ANZUGEBEN MATERIAL UND DURCHMESSER DES VERBINDUNGSRÖHRS. STANDARD KUPFERROHRE Ø12.



RESE TERMICHE - THERMAL OUTPUT UNI EN 442 (ΔT 50 K)						Watt = Kcal/h ÷ 0,860 Kcal/h = Watt x 0,860		IDRAULICO HYDRAULIC	
ART.	L	H	P min	P max	Z	W	Li	Kg	Watt
ARIA	420	1730	90	175	1140	1220	1,7	24,2	10-43